

ICANN



PT

AL/2007/SD/4.Rev1

ORIGINAL: inglês

DATA: 6 de junho de 2007

STATUS: FINAL

Corporação da Internet para Atribuição de Nomes e Números

Série de documentos 2007 - Propostas para a equipe

COMUNIDADE AT-LARGE

POLÍTICA SOBRE VIAGENS DA AT-LARGE

Nota Introdutória da Equipe ICANN

Este documento apresenta as políticas de auxílio-viagem que devem ser seguidas pelos membros da comunidade At-Large ao solicitar esse auxílio à ICANN para participar de conferências. Esse documento substitui quaisquer outras políticas sobre viagens em relação à comunidade ou seus membros, seja qual for a origem.

[Fim da Introdução]

Política de Reembolso e de Viagens da Comunidade At-Large

As informações a seguir são fornecidas pela Equipe At-Large, a fim de auxiliar os membros do grupo constituinte da At-Large a organizar suas viagens e obter o respectivo reembolso relativo às conferências da ICANN. Se você tiver dúvidas sobre o processo, envie-as para travel-staff@atlarge-lists.icann.org.

Essa lista travel-staff@atlarge-lists.icann.org, oferece o suporte da equipe da ICANN antes, durante e depois de uma conferência, para ajudá-lo com todas as questões relativas à viagem, à confirmação e a dúvidas relativas ao reembolso.

ANTES DE UMA CONFERÊNCIA

Será necessário que você confirme a sua presença na conferência. Envie a confirmação por e-mail para o endereço da equipe de viagens. Você receberá instruções sobre quais informações específicas deve enviar; no entanto, lembre-se de que PELO MENOS as seguintes informações sempre deverão ser fornecidas:

- 1) Nome completo do passaporte do viajante
- 2) A cidade de partida
- 3) A data de partida
- 4) A data de retorno
- 5) A cidade para a qual retornará, se for diferente da sua cidade de partida
- 6) Confirmação de que você recebeu a política sobre viagens apresentada neste documento e quaisquer outras alterações, bem como sua confirmação de que concorda em segui-las.

O seu e-mail será confirmado após recebimento. No momento em que a viagem for aprovada, você será informado sobre as próximas etapas e quem deve contatar para agendar o seu voo e/ou hotel.

QUAIS DESPESAS SERÃO PAGAS DIRETAMENTE PELA ICANN EM EVENTOS PATROCINADOS?

Nos eventos patrocinados pela ICANN, a ICANN pagará o seguinte:

- Despesas de hotel relativas à hospedagem e taxas relacionadas.
- Conectividade à Internet no seu apartamento, quando a conferência da qual você estiver participando não oferecer serviço de Internet.
- Refeições durante o evento.
- Transporte aéreo ou terrestre para levar os participantes de seu ponto de origem ao local da conferência, e de volta às suas residências novamente.

DIÁRIAS

A At-Large está alterando o sistema de reembolso (em que você paga as despesas e depois faz a cobrança) para um sistema de diárias, em que você recebe um valor definido por noite de viagem para cobrir todas as despesas, exceto as que são pagas diretamente pela ICANN (consulte acima).

Você será informado a respeito do valor da diária no momento da convocação para a viagem. O valor será estipulado com base no custo de vida da cidade de destino e, conseqüentemente, variará de lugar para lugar.

Informaremos se o valor referente às diárias será depositado na sua conta bancária antes da viagem, se você o receberá na chegada, ou se algum outro método de pagamento será utilizado. Tentaremos facilitar ao máximo o recebimento das diárias, com um mínimo possível de despesas administrativas, tanto para nós quanto para você.

COMO SABEREI O NÚMERO DE DIAS COBERTOS PELAS DIÁRIAS?

Você receberá uma diária para cada noite que passar fora de casa. Por exemplo, suponhamos que a diária definida para uma conferência seja de US\$80 e que a partida seja no dia 13, que você chegue no local da conferência no dia 15 (o que significa que você viajou em vôos de longa distância ou que passou a noite em algum lugar), que voltou para casa no dia 20 e chegou no dia 21. Nesse caso, você receberia diárias referentes a 8 noites.

DESPESAS ACIMA DOS VALORES DIÁRIOS

A não ser que:

- 1) você seja especificamente notificado com antecedência do contrário; ou
- 2) você tenha autorização específica, por escrito e com antecedência para tal

As despesas acima do valor diário não serão reembolsáveis. Esteja atento para manter-se de acordo com o valor diário recebido – esse valor foi cuidadosamente planejado para cobrir as variações de custo de vida em diversos destinos e deve possibilitar que você:

- 1) alimente-se razoavelmente, três vezes ao dia (incluindo alimentação e bebidas);

- 2) pague quaisquer custos secundários durante a sua viagem, como transporte com táxi;
- 3) pague as taxas relativas a visto e seguro-viagem.

Em situações excepcionais, se você achar que um valor adicional deve ser considerado, envie um e-mail para este endereço: travel-staff@atlarge-lists.icann.org.

VISTO

Esteja ciente de que a ICANN e seus parceiros de viagens não podem encaminhar solicitações de visto nem solucionar problemas relativos a isso. Nós e nossos parceiros fornecemos cartas-convite para ajudá-lo a obter o visto, mas esse é o nosso único envolvimento em relação à obtenção do visto.

Se for necessário obter um visto para cidadãos do seu país, recomendamos que você inicie o processo de solicitação o mais breve possível. No que diz respeito às conferências da ICANN International, os endereços específicos de e-mail e informações de contato para obter uma carta-convite estão disponíveis no nosso site; essas informações estarão sempre disponíveis no URL relativo às conferências: <http://www.icann.org/meetings>.

ALTERAÇÕES DE ITINERÁRIOS E ATRASO EM VÔOS

Esteja ciente de que assim que tiver sido efetuada a sua reserva de vôo ou hotel, quaisquer alterações e/ou taxas relativas a tais alterações são de sua responsabilidade, a não ser que você obtenha a confirmação por escrito de aceitação da ICANN em assumir tais custos antes que eles sejam incorridos.

As mesmas regras se aplicam aos atrasos nos vôos ou outros transportes. Lembre-se de que o *no-show* – não notificar *previamente* uma empresa aérea ou outro serviço de transporte de que você se atrasará em relação à data de partida – geralmente anula por completo a validade do bilhete aéreo.

Compreendemos que emergências ocorrem – e faremos o possível para ajudá-lo na lastimável hipótese de você sofrer as conseqüências disso – mas precisamos que você faça a sua parte e nos avise o mais breve possível sobre qualquer problema, bem como nos forneça os detalhes para que possamos avaliar a situação de forma adequada e com rapidez.

VIAGEM COM PARTICIPANTES DA CONFERÊNCIA QUE NÃO SEJAM MEMBROS DA ICANN

Talvez você queira convidar um amigo, cônjuge ou parceiro para participar da conferência. Essa é uma decisão pessoal e é permitido que o seu acompanhante fique com você nas acomodações fornecidas pela ICANN; no entanto, você será responsável pelas despesas relativas ao seu acompanhante, inclusive pelo aumento no custo do apartamento em consequência da ocupação de mais de uma pessoa, ou devido ao fato de você solicitar um *upgrade* nas suas acomodações. Todos e quaisquer outros ajustes associados à viagem devem ser pagos separadamente e não serão reembolsáveis.

COMPRA DOS SEUS PRÓPRIOS BILHETES E CLASSE DE VIAGEM

Para aumentar o número de participantes nas conferências patrocinadas pela ICANN, os vôos de ida e volta para as conferências são de classe econômica ou equivalente ao seu preço – salvo indicação contrária específica.

Qualquer variação deve ser solicitada e aprovada antes da compra do bilhete, ou você será responsável pelo custo total do bilhete – não somente pela diferença no preço entre um bilhete econômico e o que você escolheu.

Além disso – sempre que a ICANN ou seus parceiros de viagens fornecerem serviços de reserva para qualquer componente da sua viagem, você não pode usar os serviços de outra empresa sem prévia autorização por escrito. Esteja ciente de que variações individuais no processo de planejamento da viagem invariavelmente resultam em aumento na carga de trabalho da equipe e dos parceiros de viagens; lembre-se de que estamos tentando o possível para facilitar e agilizar o processo a todos. Você pode nos ajudar seguindo os procedimentos padrão e solicitando tratamento especial somente quando *realmente* for necessário.

ONDE OBTER OS FORMULÁRIOS NECESSÁRIOS

Se forem necessários formulários relativos à viagem, nós o avisaremos e você poderá obtê-los a partir de nossa página inicial regional na seção Formulários do site. Também é provável que a equipe da ICANN os envie para você por e-mail.

DÚVIDAS, PREOCUPAÇÕES, PROBLEMAS

Se você tiver qualquer dúvida sobre a política de viagens e despesas, envie-nos um e-mail para Travel-staff@atlarge-lists.icann.org e teremos o maior prazer em ajudá-lo.